



SITETE O HAWAI'I MATAGALUEGA O A'OGA

Faasilasilaga o Aiā Tatau i lalo ole FERPA mo A'oga a le Mālō o Hawaii *Toe iloilo. Aukuso 2022*

O tausaga ta'itasi e mana'omia e le Matagaluega o A'oga a Hawaii (HIDOE) le logoina o matua ma tamaiti a'oga agava'a (o tamaiti a'oga e 18 tausaga ma matutua atu) e uiga i aiā tatau e fa'atatau i le fa'alilolilo o fa'amaumauga o a'oga a le tamaiti a'oga i a'oga a le HIDOE. I a matou taumafaiga e tu'uina atu nei fa'amatalaga, na toe iloilo ai e le HIDOE tulafono a le setete ma feterale e feso'ota'i ma fa'amatalaga fa'alilolilo a tamaiti a'oga ma fausia lenei Faasilasilaga o Aiā Tatau.

I nisi tulaga, e mafai ona maua nisi fa'amatalaga auiliili mai le itulau a le Matagaluega o A'oga a Setete Tu'u faatasi (studentprivacy.ed.gov) po'o le itulau o mataupu patino a le tamaititi aoga o le HIDOE. Afai e te le mauaina le initaneti, o le a tu'uina atu e lau a'oga kopi o fa'amatalaga o lo'o maua i luga ole initaneti pe a talosagaina.

O le a le Tulafono o Aiā Tatau a le A'oga o Aiga ma le Mataupu Patino (FERPA)?

O le Tulafono o Aiā Tatau a A'oga o Aiga ma Mataupu Patino (FERPA) ose tulafono feterale (20 U.S.C.A. §1232g) ma tulafono faatonutonu (34 Vaega CFR 99) e puipuia ai le faalauaiteleina o faamaumauga faalea'oa'oga a se tamaititi o loo taofia e le HIDOE. E le gata i lea, o Tulafono o Pulega a Hawaii Itulau 8-34 (HAR § 8-34) o lo'o tu'uina atu ai mana'oga e fa'amautinoa ai le puipuiga o aiā tatau fa'alea'oa'oga ma le lē faalauaiteleina o lo'o ogatusa ma tulafono a le feterale. A'oga, Ofisa o Nofoaga Tetele, Ofisa Fa'aitumalo, ma ofisa fa'asetete o le HIDOE e tausia fa'amatalaga a tamaiti a'oga i pepa fa'atumu (e pei o faila fa'aopoopo, A'oa'oga Fa'apitoa, ma le A'oa'oina o le Gagana Fa'aPeretania, ma isi) ma fa'aeletoroni (e pei o le Longitudinal Data System, Faiga Fa'amatalaga a Tamaiti Aoga, ma isi). O fa'amaumauga fa'aa'oa'oga o lo'o iai fa'amatalaga a tamaiti a'oga e ono aofia ai pepa faatumu o le lesitala, pepa lipoti, fa'amaumauga o togi, tusi fa'asalaga, ma fa'amatalaga e iloagofie ai le tagata patino (PII). O le PII e aofia ai so'o se fa'amatalaga, na'o ia po'o le tu'ufa'atasia, e feso'ota'i pe fa'afeso'ota'i i se tamaititi a'oga fa'apitoa e fa'ataga ai se tagata magafagafa i totonu o le faalpotopotoga a le a'oga, e leai sona silafia patino i tulaga talafeagai, e fa'a'iloa ai le tamaititi ma le ma'utinoa talafeagai.

O ai e gafa ma le puipuia o fa'amatalaga a tamaiti aoga?

O tagata faigaluega uma ma volentia a le HIDOE e ono maua fa'amatalaga a tamaiti a'oga, pe fa'amoemoe pe fa'afuase'i; o le mea lea, o tagata uma i totonu o a tatou a'oga ma ofisa o le HIDOE e gafa ma le puipuia o fa'amatalaga a tamaiti aoga.

(O vaega totoe o lenei itulau o lo'o tu'u avanoa ma le loto iai)

Aiā tatau e maua e matua ma tamaiti aoga

E tu'uina atu e le FERPA i mātua ma tamaiti a'oga ni aiā tatau e fa'atatau i fa'amaumauga o a'oga a tamaiti a'oga. O aiā tatau nei:

1. O le aiā tatau e asiasia ai ma toe iloilo faamaumauga fa'alea'oa'oga a le tamaititi aoga i totonu ole 45 aso talu ona maua e le pule ole aoga se talosaga mo le avanoa.

O mātua po'o tamaiti a'oga o loo agava'a e fia asia a latou fa'amaumauga fa'alea'oa'oga po'o fa'amaumauga o fa'amatalaga e tatau ona tu'uina atu i le pule o le a'oga, se talosaga tusitusia e fa'aailoa ai fa'amaumauga o loo latou fia asiasia. O le a faia e le pule o le a'oga ni fuafuaga mo le avanoa ma logoina le matua po'o le tamaititi aoga i le taimi ma le nofoaga e mafai ona asiasia ai fa'amaumauga.

2. O le aiā tatau e talosagaina ai le teuteuga o fa'amaumauga fa'alea'oa'oga a le tamaititi e talitonu le matua po'o le tamaititi aoga e le sa'o, fa'asese, po'o le solia o aiā tatau o mataupu patino a le tamaititi aoga i lalo o le FERPA.

O mātua po'o tamaiti a'oga o loo agava'a e fia talosaga i le a'oga e teuteu fa'amaumauga a latou tamaititi po'o a latou fa'amaumauga a'oga e tatau ona tusi i le pule a'oga, fa'aailoa manino le vaega o le fa'amaumauga latou te manana'o e sui, ma fa'ama'oti mai pe aisea e tatau ai ona sui. Afai e filifili le a'oga e le toe teuteu le fa'amaumauga e pei ona talosagaina e le matua po'o le tamaititi aoga, o le a logoina e le a'oga le matua po'o le tamaititi aoga e uiga i le fa'ai'uiga ma le latou aiā tatau i se fa'amasinoga e uiga i le talosaga mo se teuteuga. O fa'amatalaga fa'aopoopo e faatatau i taualumaga o le fa'amasinoga o le a tu'uina atu i matua po'o le tamaititi aoga pe a logoina le aiā tatau i se fa'amasinoga.

3. O le aiā tatau e tu'uina atu ai le fa'atagaga tusitusia a'o le'i fa'aailoa atu e le a'oga le PII mai fa'amaumauga fa'alea'oa'oga a le tamaititi, se'i vagana ai le tulaga e fa'atagaina e le FERPA le fa'aailoa e aunoa ma se fa'atagaga.

E fa'atagaina e le FERPA le fa'aailoaina o le PII mai fa'amaumauga fa'alea'oa'oga a le tamaititi aoga, e aunoa ma le fa'atagaga a se matua po'o se tamaititi aoga, pe afai o le fa'atagaga e fa'amalieina ni tulaga o lo'o maua i le § 99.31 o tulafono a le FERPA. Se'i vagana ai le fa'aailoa atu i ofisa o le a'oga, fa'aaliga e feso'ota'i ma nisi o fa'atonuga fa'a-fa'amasinoga po'o le tu'uina atu fa'aletulafono o tusi talosaga, fa'aailoaina o fa'amatalaga o fa'atonuga ma fa'atagaga i matua po'o le tamaititi aoga, § 99.32 o le tulafono a le FERPA e mana'omia ai le a'oga e fa'amaumau le fa'aaliga. E iai le aiā tatau a matua ma tamaiti a'oga e asiasia ma toe iloilo faamaumauga o fa'amatalaga. E mafai e se a'oga ona fa'aailoa le PII mai fa'amaumauga o a'oga a se tamaititi e aunoa ma le mauaina muamua o se fa'atagaga tusitusia a matua po'o le tamaititi aoga-

- I isi ofisa a le a'oga, e aofia ai ma faia'oga, i totonu o le HIDEO o ē na fa'amautu e le a'oga e iai a latou mana'oga agatonu fa'aa'oa'oga. O se ofisa o le aoga e ono aofia ai se tagata o fa'afaigaluegaina e le aoga po o le aoga fa'aitumalo o se pule, supavaisa, faiaoga, po o se tagata faigaluega lagolago (e aofia ai le soifua maloloina po o le aufaigaluega faafomai ma tagata faigaluega a le vaega e faamallosia tulafono) po o se tagata o loo galue i le Komiti Faatino o A'oga. O le ofisa o a'oga e ono aofia ai konekarate, faufautua, volenitia, po'o isi vaega o lo'o

tu'uina atu i ai e le a'oga auauauna fa'apitoa po'o galuega po'o le fa'atinoina o se auauauna po'o se galuega e fa'aoga ai e le a'oga ana lava tagata faigaluega ma o lo'o i lalo o le fa'atonuga sa'o a le a'oga e faatatau ile fa'aaogaina ma le tausia o PII mai fa'amaumauga a le a'oga. O nei vaega e mafai ona aofia ai se loia, suetusi, faufautua faafomai, foma'i, vaega o su'esu'ega tulaga lamatia o a'oa'oga po'o se mea faapena, o se matua po'o se tamaititi aoga o lo'o ofo e galue i se komiti aloa'ia, e pei o se komiti o fa'asalaga po'o faitioga, volenitia e fesoasoani i se isi ofisa aoga i le fa'atinoina o lana galuega; po'o pe a talosaga i se ofisa o le aoga o se faalapotopotoga o a'oa'oga maualuluga o fesoasoani i se tamaititi aoga i le faafaigaluegaina o le kolisi ma avanoa, e aofia ai le faafaigofieina o le tuuina atu ma/poo le faafaigaluegaina o sikolasipi ma/poo avanoa fesoasoani tau tupe, pe afai ua ausia aiaiga o loo lisiina i le § 99.31(a)(1)(i)(B)(1) - (a)(1)(i)(B)(3). (§§ 99.31(a)(1)(i)(A) ma le 99.31(a)(1)(i)(B)) E masani lava ona iai se aiā fa'alea'oa'oga a le ofisa o le a'oga pe a mana'omia e le tagata ofisa ona toe iloilo se fa'amaumauga fa'alea'oa'oga ina ia mafai ai ona fa'ataunu'u lana matafaioi fa'apolofesa.

- I ofisa o se isi a'oga, faiga o a'oga, po'o fa'alapotopotoga o a'oa'oga fa'ai'u a'oga lea o lo'o sailia pe fa'amoemoe le tamaititi e lesitala ai, po'o le mea ua uma ona lesitala ai le tamaititi pe afai o le fa'aaliga e mo le fa'amoemoe e feso'ota'i ma le lesitalaina po'o le fesiitaiga a le tamaititi a'oga, i lalo o mana'oga o le § 99.34. (§ 99.31(a)(2))
- I sui fa'atagaina o le Pule Sili a le U.S, le loia sili a le U.S, le Failautusi o A'oga a le U.S, po'o le Setete ma pulega fa'aa'oa'oga i le lotoifale, e pei o le Ofisa fa'alea'oa'oga a le Setete i totonu o le Setete a mātua po'o le tamaititi aoga. O fa'amatalaga i lalo o lenei aiaiga e mafai ona noatia i mana'oga o le § 99.35, e feso'ota'i ma se su'ega po'o se iloiloga o polokalame fa'alea'oa'oga e lagolagoina e le Feterale po'o le Setete, po'o le fa'amalosia po'o le tausisia o tulafono a le Feterale e fa'atautu i na polokalame. E mafai e nei fa'alapotopotoga ona fa'ailoa atili le PII i fa'alapotopotoga i fafo ua tofia e i latou e fai ma o latou sui fa'atagaina e fa'atino so'o se su'etusi, iloiloga, po'o le fa'amalosia po'o le tausisia o galuega mo i latou, pe a fa'amalieina mana'oga talafeagai. (§§ 99.31(a)(3) ma le 99.35)
- E tusa ai ma fesoasoani tau tupe na talosaga ai le tamaititi aoga po'o na maua e le tamaititi aoga, pe afai o fa'amatalaga e mana'omia mo ia fa'amoemoe e iloa ai le agavaa mo le fesoasoani, fuafua le aofa'i o le fesoasoani, fuafua tulaga o le fesoasoani, po'o le fa'amalosia o tuutuuga ma aiaiga o le fesoasoani. (§ 99.31(a)(4))
- I le Setete ma ofisa fa'alotoifale po'o pulega o lo'o fa'atagaina fa'amatalaga e tu'uina atu pe fa'aalia e se tulafono a le Setete e fa'atautu i le faiga o faamasinoga a tamaiti ma le malosi o le faiga e tautua lelei ai, a'o le'i faia le fa'amasinoga, le tamaititi aoga lea na tatalaina ana faamaumauga, i lalo o le § 99.38. (§ 99.31(a)(5))
- I fa'alapotopotoga o lo'o fa'atautaia su'esu'ega mo, po'o le avea ma sui o, a'oga, ina ia: (a) atia'e, fa'amaonia, po'o le fa'atinoina o su'ega fa'apitoa; (e) faafoe polokalame fesoasoani mo tamaiti aoga; po'o le (i) faaleleia faatonuga, pe afai ua ausia mana'oga talafeagai. (§ 99.31(a)(6))
- I fa'alapotopotoga aloia e fa'atino a latou galuega fa'amaonia. (§ 99.31(a)(7))

- I matua o se tamaititi aoga pe afai o le tamaititi o sē e fa'alagolago mo faamoemoega o lafoga a le IRS. (§ 99.31(a)(8))
 - Ia usita'ia se fa'atonuga fa'ale fa'amasinoga po'o se tusi fa'aletulafono na tu'uina atu pe a fa'amalieina mana'oga talafeagai. (§ 99.31(a)(9))
 - I ofisa talafeagai ile feso'ota'iga ma le fa'afuasei fa'alesoifua maloloina po'o le saogalemua, i lalo ole § 99.36. (§ 99.31(a)(10))
 - Fa'amatalaga ua tofia e le a'oga e fai ma "fa'amatalaga o fa'amaumauga" pe a fa'amalieina mana'oga talafeagai i lalo o le § 99.37. (§ 99.31(a)(11))
 - I se lala sooupu o tagata faigaluega po'o se isi sui o se Setete po'o se faalapotopotoga o le soifua manuia o tamaiti aoga i le lotoifale po'o se faalapotopotoga o ituaiga ua faatagaina e maua se avanoa i fuafuaga o mataupu a se tamaititi aoga pe a gafa faaletulafono lea lālā po o se faalapotopotoga, e tusa ai ma tulafono a le Setete po'o tulafono tau i ituaiga, mo le tausiga ma le puipuiga o le tamaititi aoga ile nofoaga tausī. (20 U.S.C. § 1232g(b)(1)(L))
 - I le Failautusi o Faatoaga po o sui faatagaina o le Auaunaga o Tau Taumafa ma Meaai mo faamoemoega o le faafoeina o polokalame mata'ituina, iloiloga, ma fuaina o faatinoga o polokalame ua faatagaina i lalo o le Richard B. Russell National School Lunch Act po o le Child Nutrition Act o le 1966, i lalo o nisi tulaga. (20 U.S.C. § 1232g(b)(1)(K))
4. O le aiā tataua e faila ai se faaseā i le Matagaluega o Aoga a le Iunaite Setete e uiga i le lē gafatia e le HIDEOE le tausisia o manaoga o le FERPA. O le igoa ma le tuatusi o le Ofisa o loo faafoeina le FERPA o:

Ofisa o Faiga Faavae mo Mataupu Patino a Tamaiti Aoga
 Matagaluega o A'oga a Amerika
 400 Maryland Avenue, SW
 Washington, DC 20202

I nisi tulaga, e mafai ona ta'ua se matua fai ose "matua" i lalo o le FERPA pe afai o lo'o iai le matua fai i lea aso ma lea aso ma le matua moni ma le tamaititi a'o le isi matua e toesea mai lena fale. E mafai e se tamaititi aoga ona tu'uina atu avanoa i isi e va'ai i lana fa'amaumauga faalea'oa'oga e ala i le tu'uina atu i la latou a'oga se fa'atagaga tusitusia e tuuina atu ai se fa'atagaina i lea tagata. I le isi itu, o se matua fai e le oi ai i lea aso ma lea aso i le fale o le tamaititi aoga e leai sana aiā i lalo o le FERPA e tusa ai ma faamaumauga fa'alea'oa'oga a le tamaititi aoga. O se tagata o le aiga po'o se isi tagata tausia o lo'o galue i le toesea ai o matua e mafai fo'i ona ta'ua o se "matua" i lalo ole FERPA.

E mafai e se matua po'o ni tamaiti a'oga agava'a ona tu'uina atu avanoa i isi e va'ai a latou tamaiti aoga, po'o fa'amaumauga a latou tamaiti a'oga e ala i le tu'uina atu i le tamaititi po'o latou a'oga se fa'atagaga tusitusia e fa'atagaina ai lea tagata. O le fa'atagaga tusitusia e tataua ona fa'ama'oti 1) fa'amaumauga e mafai ona fa'ailoa atu; 2) ta'u mai le fa'amoemoega o faailoaina atu; ma 3) fa'ailoa le tagata po'o le vaega e mafai ona fa'ailoa i ai. Afai e tu'uina atu e se tagata o lo'o nonofo ma le tamaititi i le a'oga se

"Ta'utinoga o le Maliega Tausi" e tusa ai ma Tulafono Toe Teuteu a Hawaii §302A-482, e iai le aiā a lea tagata e va'ai ai fa'amauga fa'alea'oa'oga a le tamaititi o sē o lo'o tausī i le tamaititi a'oga.

(O le vaega o totoe o le itulau o lo'o fa'aavanoa ma le loto iai)

Fa'amatalaga Fa'atonu

E mana'omia e le FERPA le HIDEOE, faatasi ai ma ni tuusaunoaga, ia maua lau fa'atagaga a'o le'i fa'ailoaina atu fa'amatalaga e iloagofie ai oe mai au fa'amaumauga fa'ale tamaititi a'oga po'o faamaumauga faalea'oa'oga. Peita'i, e mafai e le HIDEOE ona fa'ailoa atu ma le talafeagai "fa'amatalaga o fa'atonuga" e aunoa ma se fa'atagaga tusitusia muamua, se'i vagana ua e fautuaina le HIDEOE e tusa ai ma taualumaga a le HIDEOE. O le fa'amoemoe muamua o fa'amatalaga o fa'atonuga o le fa'ataga lea o le HIDEOE e fa'aaofia fa'amatalaga mai fa'amatalaga o lau tamaititi aoga po'o fa'amaumauga fa'alea'oa'oga a lau tamaititi aoga i nisi o lomiga a le a'oga.

Fa'amatalaga o fa'atonuga, o fa'amatalaga e masani ona lē manatu e leaga po'o se osofa'iga o mataupu patino pe a fa'amatu'u atu, e mafai fo'i ona fa'ailoa atu i fa'alapotopotoga i fafo e aunoa ma se fa'atagaga tusitusia muamua a se matua po'o se tamaititi aoga. O fa'alapotopotoga i fafo e aofia ai, ae le fa'atapula'aina, kamupani e gaosia pe maketiina mama a vasega pe lolomi tusi o tausaga, tagata fa'atau a a'oa'oga i luga ole laiga o lo'o tu'uina atu su'esu'ega po'o mataupu aoaoina, ma fa'alapotopotoga o a'oa'oga maualuluga mo le fa'amoemoe fa'atapula'aina o le fa'amalosia o le auai i kolisi, e faafaigofie ai le tu'uina atu ma / po'o le fa'afaigaluegaina o sikolasipi, ma/po'o avanoa fesoasoani tau tupe. Afai e mana'omia e le a'oga ia tamaiti aoga e fai pine fa'ailoa, o le a lisiina fa'amatalaga o fa'atonuga i luga o le pine fa'ailoa a le a'oga.

E le gata i lea, e lua tulafono a le feterale e mana'omia ai le HIDEOE, lea e maua fesoasoani i lalo o le Tulafono o Aoga Laiti ma A'oga Tulagalua o le 1965, e pei ona teuteuina (ESEA), e tu'uina atu i tagata fa'amiliteli, pe a talosagaina, fa'amatalaga nei - igoa, tuatusi ma lisi o telefoni mo tamaiti a'oga tulagalua - se'i vagana ua fautuaina e se matua po'o se tamaititi aoga ua agavaa le HIDEOE latou te le manana'o e fa'ailoa atu nei fa'amatalaga e aunoa ma le latou fa'atagaga tusitusia muamua.

Ua tofia e le HIDEOE fa'amatalaga nei e fai ma fa'amatalaga o faatonuga (HAR § 8-34-3):

- Tuatusi;
- Numera o le Telefoni;
- Aso ma le nofoaga na fanau ai;
- Aso o le auai (fa'ata'ita'iga, aso lesitala/faaui i tua);
- Tulaga o le vasega;
- Auai i fa'agaioiga ma ta'alogaloa'ia;
- O le mamafa ma le maualuga o sui o 'au afeleti;
- Faailoga na maua, e aofia ai fa'ailoga maualuga ma Tusipasi o le mae'a (fa'ata'ita'iga, tipiloma);
- Le lālā so'oupu fa'alea'oa'oga talu ai, fa'alapotopotoga, po o a'oga na auai; ma
- Aso o le fa'au'uga.

Afai e le manana'o se matua po'o se tamaititi aoga ua agavaa e fa'ailoa e le HIDEOE fa'amatalaga o lo'o ta'ua i luga e fai ma fa'amatalaga fa'atonu mai fa'amaumauga fa'alea'oa'oga a le tamaititi e aunoa ma se fa'atagaga muamua, e tatau i mātua po'o tamaiti a'oga ua agava'a ona tu'uina atu se talosaga tusitusia, aso, ma le talosaga sainia i le a'oga e fa'ailoa ai. O le a talia ole talosaga o le aveesea I so'o se taimi ole tausaga a'oga ma o le a amata ile aso na maua ai ile a'oga (fa'ata'ita'iga., o le a tumau pea le fa'ailoaina muamua se'ia vagana ua toe lolomiina mea o lo'o iai le ulua'i fa'ailoaina). Afai e le failaina e se matua po'o se tamaititi aoga se talosaga e aveesea ai, e mafai ona tu'uina atu fa'amatalaga a le tamaiti a'oga i le tulaga e fa'atagaina ai e tulafono, Tulafono fa'atonutonu, po'o faiga fa'avae fa'atagaina e pei o fa'aaliga, e aunoa ma se fa'atagaga.

(O vaega totoe o le itulau o lo'o tu'u fa'aavanoa ma le loto iai)

E tatau ona nofouta mātua ma tamaiti aoga o le filifili e aveesea o le a taofia ai le tatalaina, e aunoa ma se faatagaga tusitusia muamua, i kolisi, tagata faigaluega faamoemoeina, kamupani o lo’o tu’uina atu mama a vasega po’o ata, ma isi fa’alapotopotoga po’o tagata ta’ito’atasi. O fa’amatalaga a le tamaititi o le a aveesea mai tusi faale-tausaga, nusipepa a le a’oga, polokalame o le fa’au’uga, pepa o ta’aloga, fa’amaumauga o faailoga aloaia , ma isi.

O le “Fa’asilasilaga mo Fa’amatalaga o Fa’atonuga” e mafai ona maua i luga o le itulau o Mataupu Patino a le Tamaititi Aoga a le HIDEOE.

O le a le Puipuiga o le Teuteuga o Aiā Tatau a Tamaiti Aoga (PPRA)?

Ua tu’uina atu e le PPRA i matua o tamaiti a’oga laiti ma tamaiti aoga tulaga lua ni aiā tatau e uiga i le fa’atinoina o su’esu’ega, aoina mai, ma le fa’aogaina o fa’amatalaga mo fa’amoemoega o maketi, ma nisi su’ega fa’aletino. E aofia ai, ae le gata i, aiā tatau e:

- Maliega muamua a’o le’i mana’omia e tamaiti a’oga le tu’uina atu i se su’esu’ega e fa’ata’u i se tasi po’o le sili atu fo’i o vaega puipuia nei ("su’esu’ega fa’amatalaga puipuia") pe afai o le su’esu’ega o lo’o fa’atupeina atoa pe na’o se vaega e se polokalame a le Matagaluega o A’oga a Amerika-
 1. Pi’itaga Fa’aupufai po’o talitonuga o le tamaititi a’oga po’o matua o le tamaititi a’oga;
 2. Fa’afitauli o le mafaufau po’o le mafaufauga o le tamaititi a’oga po’o le aiga o le tamaititi a’oga;
 3. Amioga po’o uiga tau feusuaiga;
 4. Amioga faasolitulafono, tetee i le va fealoai, tu’uaiga o ia lava, po’o amioga fa’alumalumaina;
 5. Iloiloga taua o isi e iai so’otaga vavalalata fa’ale-aiga ma i latou o tali atu;
 6. So’otaga fa’apitoa fa’aletulafono, e pei o loia, foma’i, po’o faipule;
 7. Faiga fa’alelotu, mafutaga, po’o talitonuga a le tamaititi a’oga po’o mātua o le tamaititi a’oga;
 8. Tupe maua, e ese mai i le mea e mana’omia e le tulafono e fuafua ai le agavaa o le polokalame.
- Maua se fa’aaliga ma se avanoa e aveesea ai se tamaititi mai le:
 1. So’o se isi su’esu’ega o fa’amatalaga puipuia, tusa lava po’o le a le auala na fa’atupeina ai;
 2. So’o se suega tau fa’alavelave e lē fa’afuase’ia, su’ega fa’aletino po’o su’esu’ega e mana’omia e avea o se tu’utu’uga o le auai, sa fa’atautaia e le a’oga po’o lana sui, ma e le mana’omia e puipuia ai le soifua maloloina vave ma le saogalemu o se tamaititi a’oga, se’i vagana ai le fa’alogo, va’ai, po’o le su’ega o le sikoliosi, po’o so’o se su’ega fa’aletino po’o su’esu’ega e fa’atagaina pe mana’omia i lalo o le tulafono a le Setete; ma
 3. Gaoioiga e aofia ai le aoina mai, fa’aalia, po’o le fa’aogaina o fa’amatalaga patino na aoina mai tamaiti aoga mo le maketiina pe fa’atau atu pe tufatufa atu o fa’amatalaga i isi. (E le fa’aaogaina lea i le aoina mai, fa’aalia atu, po’o le fa’aogaina o fa’amatalaga patino na aoina mai tamaiti a’oga mo le fa’amoemoe faapitoa o le atina’eina, iloiloina, po’o le tu’uina atu o mea tau a’oa’oga po’o auaunaga mo, po’o i, tamaiti a’oga po’o fa’alapotopotoga fa’alea’oa’oga.)
- Iloiloina, pe a talosagaina ma luma o le pulega po’o le fa’aaogaina-
 1. Su’esu’ega o fa’amatalaga puipuia a tamaiti a’oga, na faia e se isi vaega;
 2. Mea faigaluega sa fa’aaogaina e aoina mai ai fa’amatalaga patino mai tamaiti a’oga mo so’o se maketiina o ta’ua i luga, fa’atau atu, po’o isi fa’amoemoega ta fa’asooa’i;
 3. Mea fa’aa’oa’oga sa fa’aaogaina o se vaega o le mataupu a’oa’oina.

O nei aiā tatau e fesiitai mai mātua i le tamaititi aoga pe a aulia e le tamaititi le 18 tausaga pe fa'asa'olotoina laititi i lalo o le tulafono a Hawaii.

Ua fausia ma talia e le HIDEO faiga faavae, i le feutagai ai ma mātua, e faatatau i nei aiā tatau, faapea ma fuafuaga e puipuia ai le le faalauaitelaina o le tamaititi a'oga i le puleaina o suesuega o faamatalaga puipuia ma le aoina mai, faailoa atu, po'o le faaaogaina o faamatalaga patino mo le maketiina, faatau atu, po o isi fa'amoemoe o le tufatufaina atu. O le a logo sa'o e le HIDEO mātua i nei faiga fa'avae a itiiti mai i tausaga ta'itasi, i le amataga o tausaga a'oga ta'itasi, ma pe a mae'a ni suiga tetele. O le a logo sa'o fo'i e le HIDEO, e ala i le falemeli po'o le imeli, mātua o tamaiti a'oga o lo'o fa'atulaga e auai i fa'agaoioiga fa'apitoa po'o su'esu'ega o lo'o ta'ua i lalo ma o le a tu'uina atu se avanoa mo mātua e aveesea ai lana tamaititi a'oga mai le auai i le su'esue'ga ma fa'agaoioiga patino. O le a faia e le HIDEO lenei fa'asilasilaga i mātua i le amataga o le tausaga a'oga pe a maitauina e le HIDEO aso ma'oti po'o aso fa'atatau o gaoioiga po'o su'esu'ega i lena taimi. Mo su'esu'ega ma gaoioiga e fa'atulaga pe a uma le tausaga a'oga, o le a tu'uina atu i matua se fa'amatalaga talafeagai o gaoioiga ma su'esu'ega fuafuaina o lo'o lisi atu i lalo ma tu'uina atu le avanoa e aveesea ai la latou tamaititi a'oga mai fa'agaoioiga ma su'esu'ega. O le a tu'uina atu fo'i i mātua le avanoa e toe iloilo ai so'o se su'esu'ega talafeagai.

Mulimuli mai o le lisi o fa'agaoioiga fa'apitoa ma su'esu'ega o lo'o aofia i lalo o lenei mana'oga o le fa'ailoa sa'o:

- Aoina mai, fa'aalia atu, po'o le fa'aogaina o fa'amatalaga patino mo le maketiina, fa'atauga po'o isi tufatufaga;
- Fa'afocina o so'o se su'esu'ega o fa'amatalaga puipuia e le'o fa'atupeina atoa po'o se vaega e le Matagaluega o A'oga a Amerika;
- So'o se fa'alavelave fa'afuase'i, su'esu'ega fa'aletino po'o su'esu'ega e pei ona fa'amatalaina i luga.

O le "Faasilasilaga mo Aiā Tatau i Lalo o le Puipuiga o Teuteuga o Aiā Tatau a Tamaiti A'oga (PPRA)" e mafai ona maua i luga o le itulau o Mataupu Patino a Tamaiti Aoga a le HIDEO. O mātua e talitonu ua solia a latou aiā tatau i lalo o le PPRA e mafai ona faila se faase'a i:

Ofisa o Faiga Faavae o Mataupu Patino a Tamaiti A'oga
Matagaluega o A'oga a Amerika
400 Maryland Avenue, SW
Washington, D.C. 20202

Imeli: PPRA@ED.gov
Telefoni: (202) 260-3887

Talosaga a le Tagata Militeri mo Faamatalaga

E tu'uina atu e le HIDEO i le Fono Fa'afaigaluega a le Auaunaga i le Lotoifale, pe a latou talosagaina, ma igoa o tamaiti aoga tulagalua, tuatusi ma lisi telefoni (e aofia ai numera e le'i lisiina) e pei ona mana'omia e le Tulafono o Manuia o So'o se Tamaiti A'oga (ESSA). E ui lava o le fa'afaigaluegaina fa'amiliteli e taula'i atu a latou taumafaiga i tamaiti a'oga feololo ma le au matutua, e fa'atagaina e le tulafono le aoina o lenei fa'amatalaga mai le vaega lautele o tamaiti a'oga "tulaga lua", fa'amatalaina o tamaiti a'oga i vasega 7 e o'o i le 12. Afai e le mana'o le matua o se tamaititi a'oga tulagalua po'o se tamaititi ua agavaa e tu'uina atu e le HIDEO fa'amatalaga o lo'o mana'omia i le au fa'afaigaluega a le militeli, e tatau i le mātua po'o le tamaititi a'oga ua agava'a ona "alu ese mai." E tatau i mātua po'o tamaiti a'oga ua agava'a ona faia se talosaga tusitusia e fa'atapula'aina le tu'uina atu o fa'amatalaga a le tamaititi a'oga i tagata fa'afaigaluega a le militeli. E talia e le a'oga se tusi ua sainia ma le fa'aasoina mai

le mātua po'o le tamaititi aoga ua agavaa. I le isi itu, o le a talia e le a'oga le pepa fa'atumua a le HIDEO e “aveesea” ua mae'a ona faatumuina ma sainia. O lo'o avanoa i lau a'oga se pepa fa'atumu “aveesea” na mua'i fa'avasegaina pe mafai fo'i ona maua i luga ole itulau a Mataupu Patino a Tamaiti A'oga a le HIDEO.

(O vaega totoe o lenei itulau o lo'o tu'u avanoa ma le loto iai)

Faalapotopotoga o A'oa'oga Maualuga: Talosaga mo Faamatalaga a le Tamaititi A'oga

E mana'omia e le ESSA ia le HIDOE e tu'uina atu i fa'alapotopotoga o a'oa'oga maualuluga (IHL), pe a latou talosagaina, le igoa, tuatusi, ma le numera telefoni o tamaiti a'oga maualuluga i le vasega 11 ma le 12. E le gata i lea, e mafai e le HIDOE ona fa'asoa igoa, tuatusi, ma numera telefoni o tamaiti a'oga o le vasega 11 ma le 12 e fa'afaigofie ai le tu'uina atu ma/po'o le fa'afaigaluegaina o avanoa sikolasipi ma/po'o fesoasoani tau tupe. Afai e le mana'o mātua o se tamaititi a'oga po'o se tamaititi a'oga ua agavaa e tu'uina atu e le HIDOE fa'amatalaga o lo'o mana'omia i le IHL, e tatau i mātua po'o se tamaititi a'oga ua agavaa ona "aveesea." E tatau i mātua po'o tamaiti a'oga ua agava'a ona faia ma tu'uina atu i le a'oga se talosaga tusitusia e fa'atapula'aina ai le tu'uina atu o fa'amatalaga a le tamaititi a'oga ile IHL. O le a talia e le a'oga se tusi ua sainia ma fa'aasoina mai le mātua po'o le tamaititi a'oga ua agavaa. I le isi itu, o le a talia e le a'oga se "aveesea" ua mae'a ma sainia sa saunia e le HIDOE. O lo'o pepa faatumua "aveesea" sa muai fa'atulagaina o loo maua i lau a'oga e ala ile talosagaina pe mafai fo'i ona mauaina i luga o le itulau O Mataupu Patino a le Tamaititi A'oga a le HIDOE.

Faaseā po'o Fesili

O mātua po'o tamaiti a'oga ua agavaa e iai ni fesili pe lagona ua solia a latou aiā tatau e mafai ona fa'afeso'ota'i:

HIDOE:

Meli: Pulega o Fa'amaumauga ma Lālā o
Su'esue'ga
Matagaluega o A'oga
Fale Meli Pusa 23804
Honolulu, HI 96804

Imeli: FERPA@k12.hi.us

Telefoni: (808) 784-6050

Matagaluega o A'oga a Amerika

Meli: Ofisa o Faiga Faavae o Mataupu Patino o le
Tamaititi A'oga
Matagaluega o A'oga a Amerika
400 Maryland Avenue, SW
Washington, D.C. 20202

Imeli:

Telefoni: (202) 260-3887

(O vaegatotoe o lenei itulau o lo'o tu'u avanoa ma le loto iai)